



## LITERATUR VERBINDET

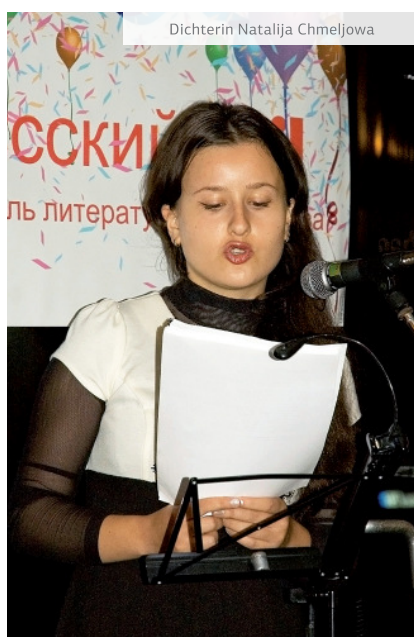
### › Der Wettbewerb „Русский Stil“ 2011

**Beim jährlichen Literaturwettbewerb „Русский Stil“ senden Schriftsteller Texte auf Russisch und Deutsch ein. Die Finalisten treffen sich bei einem Festival in Deutschland. Vom 24. bis zum 27. September fand „Русский Stil“ 2011 in der süddeutschen Stadt Ulm statt.**

Seit fünf Jahren gibt es den Wettbewerb „Русский Stil“. Schreibende aus der ganzen Welt senden ihre Werke in russischer Sprache ein: Prosa und Gedichte, Erzählungen und Essays, Märchen und Novellen. Das Besondere an diesem Wettbewerb ist, dass es auch eine Nominierung für Autoren gibt, die auf Deutsch schreiben, aber keine Muttersprachler sind. Die Nominierung trägt den Namen „Strahl der Hoffnung“.

#### LITERARISCHES TREFFEN IN DEUTSCHLAND

Hunderte von Werken werden von Januar bis März eingesandt. Im April wählt die Jury die besten Werke aus. Die Finalisten werden im Herbst nach Deutschland eingeladen. Das Festival zieht jedes Jahr in eine andere Stadt um: Diesmal wurden die Gäste aus Russland, der Ukraine, Belgien, Belarus, Österreich, den USA,



Kasachstan, Israel und aus Deutschland in die süddeutsche Stadt Ulm an der Donau eingeladen. So konnten sie auch das Münchener Oktoberfest und Schloss Neuschwanstein besuchen.

#### VOLLES PROGRAMM

Im Rahmen des Festivals finden Preisverleihungen, Lesungen, Seminare, Konzerte und Literaturabende statt. Es werden Kontakte geknüpft, Erfahrungen ausgetauscht sowie Perspektiven der modernen Literatur und Kunst diskutiert. Für die Dichter gibt es einen Poetry Slam, der zu den Höhepunkten des Kulturprogramms gehört. Zum ersten Mal konnten 2011 auch Songwriter ihre Lieder vorstellen.

#### JUNGE TALENTE

Einige junge Dichter nahmen zum ersten Mal an einem Literaturfestival teil, wie Daniil Lebedev aus Nowosibirsk. Er ist erst 18 Jahre alt, dichtet aber schon seit er vier ist. In diesem Jahr kam er zum ersten Mal in seinem Leben nach Deutschland und trug seine Gedichte vor einem großen Publikum vor. Natalija Chmeljowa aus dem ukrainischen Ismail studiert seit einem halben Jahr in Düsseldorf. Ihre ersten Gedichte konnte sie mit fünf Jahren nicht selbst aufschreiben. Das hat ihre Mutter für sie getan. Heute schreibt und dichtet Natalija sowohl auf Russisch als auch auf Deutsch, das sie seit der Grundschule lernt.

#### EINE GUTE IDEE

Die Organisatorin des Festivals, Lada Baumgarten, kommt selbst aus Russland. Dort arbeitete sie als Schriftstellerin, bevor sie nach Deutschland umzog. Sie weiß aus eigener Erfahrung, wie schwer es für junge Schriftsteller ist, ihren Platz in der Welt der Literatur zu finden. Deshalb organisiert sie das Festival, damit junge Talente wie Daniil und Natalija ihre Gedichte vor Publikum präsentieren können. Außerdem werden die Werke der Gewinner in einem Almanach gedruckt. „Русский Stil“ ist ein Fest, bei dem sich Menschen treffen, für die Literatur und Kunst zum Lebensinhalt geworden sind.

Tatjana Martynova

#### MITMACHEN › WETTBEWERB 2012

Von Januar bis März 2012 können Schriftsteller wieder ihre russischen und deutschen Werke bei dem Wettbewerb „Русский Stil“ einsenden. Die Autoren der besten Texte werden im Herbst nächsten Jahres zum Festival in die fränkische Stadt Würzburg eingeladen.

» <http://russkij-stil.de>

|                           |                                                        |
|---------------------------|--------------------------------------------------------|
| drucken                   | publizieren, veröffentlichen                           |
| einsenden                 | schicken, bringen/befördern lassen                     |
| Höhepunkt, -e, der        | hier: wichtigstes Ereignis; Finale, Vollendung         |
| Lebensinhalt, -e, der     | Sinn/Zweck/Ziel des Lebens                             |
| Preisverleihung, -en, die | Fest, bei dem die Sieger Preise bekommen; Siegerehrung |
| Strahl, -en, der          | Lichtschein, Leuchten                                  |
| umziehen                  | hier: den Ort wechseln                                 |
| vortragen                 | aufsagen, vorsprechen, rezitieren                      |